



SUBJECT:	Russian
DATE:	28 th August 2018
PAPER:	Part 1 – Oral – Reading and Conversation
TIME:	15 minutes

EXAMINER'S PAPER

Each candidate is allotted 15 minutes to prepare both tasks prior entering the examination room.

SECTION A: READING PASSAGE

Read the following passage paying attention to pronunciation and intonation:

Что такое опера?

Самый богатый и сложный жанр музыки – опера. Слово «опера» в переводе с итальянского означает «труд, сочинение». В этом музыкальном жанре слиты в единое целое поэзия и драматическое искусство, вокальная и инструментальная музыка, мимика, танцы, живопись, декорации и костюмы. Композитор пишет оперу на сюжет, взятый из литературы, например, оперы Чайковского «Руслан и Людмила», «Евгений Онегин». Словесный текст оперы называется либретто. Но все же самое главное в опере – музыка. Опера начинается с увертюры – симфонического вступления, которое в общих чертах знакомит слушателя с содержанием действия. Затем на сцене появляются герои. Когда певец исполняет арию, действие останавливается. Все слушают. В арии раскрывается характер героя, его мысли и чувства.

В опере есть и другие музыкальные сольные номера – ариозо, ариетта, каватина. Их можно сравнить с монологом в драматической пьесе. Есть в опере пение, очень похожее на декламацию. Называется оно речитатив. Во время его исполнения на сцене развивается действие. Оперы без речитатива не бывает. Большое значение в опере имеет хор. Русский композитор Модест Мусоргский говорил, что хор в его операх «Борис Годунов» и «Хованщина» является главным действующим лицом, потому что изображает весь русский народ. И еще в опере участвует оркестр. Он исполняет увертюру, звучит во время всего действия, создает яркие картины и помогает нам понять чувства героев.

(Source: Л.Яркина, И.Пугачев «Разговоры о жизни»)

(Total: 10 marks)

Please turn the page.

SECTION B: CONVERSATION

Answer the following questions in Russian:

1. Что означает итальянское слово «опера»? (1)
2. Что такое речитатив? (2)
3. Что считается самым главным в опере? (1)
4. С чего начинается опера? (1)
5. Как относился к хору композитор Мусоргский? (2)
6. Как можно охарактеризовать оперу в целом? (3)

(Total: 10 marks)



SUBJECT:	Russian
DATE:	28 th August 2018
PAPER:	Part 1 – Oral – Reading and Conversation
TIME:	15 minutes

CANDIDATE'S PAPER
SECTION A: READING PASSAGE

Read the following passage paying attention to pronunciation and intonation:

Что такое опера?

Самый богатый и сложный жанр музыки – опера. Слово «опера» в переводе с итальянского означает «труд, сочинение». В этом музыкальном жанре слиты в единое целое поэзия и драматическое искусство, вокальная и инструментальная музыка, мимика, танцы, живопись, декорации и костюмы. Композитор пишет оперу на сюжет, взятый из литературы, например, оперы Чайковского «Руслан и Людмила», «Евгений Онегин». Словесный текст оперы называется либретто. Но все же самое главное в опере – музыка. Опера начинается с увертюры – симфонического вступления, которое в общих чертах знакомит слушателя с содержанием действия. Затем на сцене появляются герои. Когда певец исполняет арию, действие останавливается. Все слушают. В арии раскрывается характер героя, его мысли и чувства.

В опере есть и другие музыкальные сольные номера – ариозо, ариетта, каватина. Их можно сравнить с монологом в драматической пьесе. Есть в опере пение, очень похожее на декламацию. Называется оно речитатив. Во время его исполнения на сцене развивается действие. Оперы без речитатива не бывает. Большое значение в опере имеет хор. Русский композитор Модест Мусоргский говорил, что хор в его операх «Борис Годунов» и «Хованщина» является главным действующим лицом, потому что изображает весь русский народ. И еще в опере участвует оркестр. Он исполняет увертюру, звучит во время всего действия, создает яркие картины и помогает нам понять чувства героев.

(Source: Л.Яркина, И.Пугачев «Разговоры о жизни»)

(Total: 10 marks)

Please turn the page.

SECTION B: CONVERSATION

Answer the following questions in Russian:

1. Что означает итальянское слово «опера»? (1)
2. Что такое речитатив? (2)
3. Что считается самым главным в опере? (1)
4. С чего начинается опера? (1)
5. Как относился к хору композитор Мусоргский? (2)
6. Как можно охарактеризовать оперу в целом? (3)

(Total: 10 marks)



SUBJECT: **Russian**
DATE: 31st August 2018
TIME: 9:00 a.m. to 12:05 p.m.

SECTION A: FREE COMPOSITION

Write a composition of about 150-200 words in Russian on ONE of the following:

1. Расскажите, как вы праздновали свой день рождения.
2. Опишите школу, в которой вы учитесь.
3. Вы едете отдыхать. Что вы с собой возьмёте?
4. Вы идёте в гости к бабушке. Какой подарок вы подарите и почему?

(Total: 30 marks)

SECTION B: SUMMARY

Summarise the following text to about a third of its length (around 100 words):

Средние школы на Мальте, как и многие начальные, подразделяются на государственные, частные и церковные. Многие из них имеют свои аффилированные начальные школы, и если ребёнок заканчивает начальную школу в одной системе, он может продолжить обучение в средней школе этой же системы без специальной предварительной записи.

На Мальте в средней школе дети учатся пять лет. В отличие от начальной школы, где один учитель преподаёт детям разные предметы (математику, мальтийский и английский языки, религию), а другие предметы – физкультуру, рисование, музыку и прочие – ведут внештатные учителя в том же самом помещении, - система средней школы подразумевает, что дети переходят из класса в класс в течение дня в зависимости от предмета.

В этот период у ребят много предметов и очень много домашних заданий (кстати, сейчас система образования подвергается критике именно из-за огромного объёма домашней работы). Основные предметы средней школы: математика, мальтийский и английский языки, религия или этика (по выбору родителей), история, география, естествознание, информатика. Дополнительные предметы (их набор зависит от конкретной школы): черчение, окружающая среда, личностное развитие, бизнес, драма, музыка, физкультура, рисование и другие. Дети также изучают дополнительные иностранные языки – в первый год обучения в средней школе выбирается иностранный язык. Это может быть французский, итальянский, немецкий или испанский. В некоторых школах предлагаются даже русский или китайский языки.

К третьему году обучения в средней школе необходимо выбрать предметы для специализации. С этого года обучения ребята начинают готовиться к программе школьной сертификации.

This passage continues on the next page.

Что касается языков преподавания, то в частных и церковных школах больше используется английский (тем не менее практически все школы предлагают обучение религии и естествознанию на мальтийском языке, хотя иностранные студенты могут выбрать учебники по этим предметам на английском). Государственные школы большую часть уроков проводят на мальтийском языке.

В средней школе устраиваются полугодовые и годовые экзамены, что помогает правильно распределять студентов по классам для дальнейшего обучения.

(Source: «Моя Мальта», page 13)

(Total: 15 marks)

SECTION C: READING COMPREHENSION

Read the text and answer the questions that follow.

Из дневника Аоно

Перед выходом корабля из Бомбея у нас случилась одна ужасная история. Капитан Клифф получил телеграмму, в которой было написано, что его любимая дочь тяжело заболела. Капитан решил немедленно ехать в Англию, чтобы быть рядом с дочерью. Я не понимал решения капитана: человек, который отвечает за большое дело, не может думать о своих чувствах. Капитан должен вести корабль. Что будет с обществом, если император или президент будут думать о чувствах больше, чем о деле? Тогда в мире не будет порядка. А власть должна бороться с беспорядком и нести порядок.

Я хотел посмотреть, как капитан уходит в корабля, и увидел, что капитан вдруг упал. Я побежал к нему. Всё показывало, что у него болит сердце. Доктор Трюффо согласился со мной. Капитана увезли в больницу.

«Левиафан» не вышел из Бомбея...

Утром лейтенант Ренье поехал в город. Он вернулся поздно, потому что, как он сказал, долго ждал какую-то телеграмму из Лондона. В телеграмме было написано: «Так как капитан Клифф в больнице, капитаном «Левиафана» до Калькутты будет лейтенант Шарль Ренье. В Калькутте корабль встретит новый капитан».

Вечером корабль вышел в море.

(Source: Б.Акунин, Левиафан)

Answer the following questions in Russian:

1. Что случилось перед выходом «Левиафана» в море? (3)
2. Что решил сделать капитан? (3)
3. Как Аоно отнёсся к решению капитана? (3)
4. Почему капитан упал, когда уходил с корабля? (2)
5. Что делал утром Ренье? (2)
6. Почему Ренье стал капитаном «Левиафана»? (2)

(Total: 15 marks)

SECTION D: PRESCRIBED TEXTS

Answer ONE essay question from below. Answers may be given in Russian, English or Maltese. No extra marks will be given for answering in Russian.

EITHER

Талёр, Александр Куприн

Describe the reaction of the Rudnevs' sisters at the arriving pianist.

OR

Рассказ о говорящей собаке, Михаил Лоскутов

Describe all **SIX** dogs that lived in the town.

(Total: 20 marks)